

-Мисс Ким сказала нам, что если мы когда-нибудь заболеем, то должны пойти в лазарет, и я отвел их туда.

Это был ответ мальчика, когда его спросили о том, что случилось с Хен-О, бег в коридоре, и, самое главное, то что он нес на спине одноклассника. Это был такой хрестоматийный ответ, произнесенный в спокойной, сдержанной манере, и заместитель директора не мог не задать еще несколько вопросов из чистого удивления.

- Нет, я не особенно испугался. Просто волнуюсь. Я подумал, что будет лучше как можно скорее доставить их в лазарет для лечения.

И снова безупречный ответ.

- Не думаю, что мне грозила какая-то опасность. Я знал, что смогу нести их обоих сам.

Снова.

-Нет, Хен-О выглядел так, будто у него были проблемы с дыханием, поэтому я отдал предпочтение ему, а не Кен-Ын.

И еще. Какой бы ни был вопрос, мальчик отвечал без промедления, и завуч без сомнения знал, что он необыкновенный ребенок.

Мальчик вышел из комнаты для консультаций, и заместитель директора некоторое время провожал его взглядом, прежде чем сосредоточиться на Хи Ен, низко опустив голову. Возможно, было ошибкой назначать первокурсников учителям с трехлетним стажем. Не имея под рукой никакого решения, заместитель директора мысленно обвинила двух учителей, которые ушли после того, как попросили отпуск по беременности и родам.

- Мисс Ким, сейчас вам следует сосредоточиться на завтрашней церемонии летних каникул. Заседание дисциплинарного комитета состоится во время перерыва, так что просто не забудьте представить свой отчет до этого.

- Мне очень жаль, сэр.

- Ну, могло быть и хуже. Родители Хен-О поняли, а родители Кен Ын...Ну, мы что-нибудь придумаем.

Хи Ен не знала, что сказать. Она ничего не могла сказать. Все произошло совершенно случайно.

-Хен-О будет отдыхать дома, так что он не придет в школу до конца каникул. Тебе все равно придется выбрать другого ректора на следующий семестр, так что я уверена, что все будет хорошо, даже если его мать не придет завтра.

Как бы то ни было, мать Хен-О была выбрана главой Родительского комитета в начале семестра, именно поэтому Хен-О имел титул президента класса. Учитывая сроки, его мать наверняка подаст в отставку со своего поста, но Хи Ен все еще не могла знать, какие разговоры будут у родителей после экстренных встреч, которые они неизбежно проведут. В SNS родителей и так было слишком много разговоров, а до церемонии летних каникул оставался еще день. Капелька пота скатилась по ее лбу и с тихим шлепком упала на стол.

Выйдя из кабинета психолога, мальчик направился напрямик в библиотеку. Занятия уже закончились, и большинство других учеников уже покинули школу. Занятия после школы были отложены до окончания летних каникул, поэтому мальчик решил подождать в библиотеке, пока старшие ученики закончат свои занятия. Если бы все шло как обычно, Мен Су, конечно, настоял бы, чтобы они пошли играть во двор, но поскольку его вызвал заместитель директора,

он теперь был свободен идти читать, как ему заблагорассудится. Он поздоровался с библиотекарем простым, но вежливым “Здравствуйте”, и библиотекарь приветствовал его сияющей улыбкой.

-О, ты здесь! Я слышала, у тебя сегодня был трудный день. Я думаю, умные дети действительно разные, да?

- Спасибо за комплимент.

- И к тому же вежливый! Просто идеально.

Одна из обязанностей библиотекарши состояла в том, чтобы быть преподавателем чтения для студентов, а это означало, что у нее часто было свободное время. В этот день она, как обычно, сошла с ума от скуки, узнав о проделке первоклассника. Это было похоже на какой-то боевик, и библиотекарь с нетерпением ждала встречи с мальчиком. Не обращая внимания на ее энтузиазм, мальчик еще раз поздоровался с ней и нырнул прямо в образовательный проход, просматривая множество книг на полках. Самым насущным вопросом, который у него был, была причина странных симптомов Хен-О. Он хотел спросить об этом других учителей, но передумал, когда понял, что сейчас не время для подобных вопросов. Хотя спросить медсестру было бы идеально, она, к сожалению, покинула школу, чтобы сопровождать Хен-О и Кен-ын в больницу. Она скоро вернется, но мальчик хотел за это время узнать для себя как можно больше.

“Путешествие в одиночку”, “Новое практическое образование”, “Лидерство” - было так много книг по стольким предметам, и мальчик не мог не чувствовать влечения к ним. Если бы у него было время, он прочитал бы их все на месте, но решил не торопиться. Это было первое правило, которому научил его отец: никогда не спеши. Если броситься в лес, можно заблудиться. Если ты спешишь во время охоты, ты можешь получить травму. Если ты поспешишь передать кому-то свои мысли, твои слова потеряют смысл, что вызовет непонимание, и ты можешь вступить в спор. Так что не спеши.

Мальчик достал все книги со словом “медицинские” в названии и направился в отведенную для чтения зону, чтобы начать просматривать их одну за другой: “Простуды не вызваны холодными температурами. Скорее, они вызваны более чем 200 типами вирусов”, “...вирус настолько опасен, что стал причиной смерти более 500 миллионов человек, возможно, уничтожив цивилизации.” Мальчик не был уверен, что именно такое “вирус”, но он был достаточно умен, чтобы понять через контекст, что они были причиной болезни. Один из прочитанных им отрывков объяснял, что первое западное изображение врачей пришло из “Илиады”: “[...] когда он увидел рану, он вытер кровь и применил некоторые успокаивающие лекарства.” Хотя это был интересный факт, но это было не то, что он искал. Задаваясь вопросом, все ли знают обо всем этом, и понимая, сколько еще ему предстоит узнать, он перешел к следующей книге в своей стопке.

Однако чем больше он читал, тем больше понимал, что содержание книг очень похоже. Большинство только объясняло анатомические структуры и их роль, и не было никакой информации о конкретных заболеваниях, их симптомах и лечении. Когда он спросил об этом библиотекашу, она только сказала, что в школьной библиотеке таких книг нет, но даже если и есть, он слишком мал, чтобы понять их.

-Конечно, - ответила она, когда мальчик спросил, где он может найти такие книги, - ты найдешь их в большой библиотеке в центре города.

Ее голос звучал весело, почти певуче, а глаза сверкали, когда она улыбалась ему. Понимая, что она ответит на большинство его вопросов, мальчик решил просто спросить ее, что он хочет знать, а не идти в другую библиотеку.

- Наш одноклассник внезапно перестал дышать, и его всего трясло. Почему это? Не то чтобы его рот был закрыт, и никто его не бил, но он все равно не мог дышать. Что это за болезнь? Разве можно так внезапно заболеть?

Наконец-то поняв, что именно хотел узнать мальчик, библиотекарь не могла не восхититься его проницательностью. Он видел, что у президента класса затруднено дыхание, и решил выяснить не только причину его “болезни”, но и лекарство. Она была уверена, что мало кто в его возрасте способен так думать. Связывать симптомы с болезнями и пытаться найти лекарство-это не пустая мысль. Как бы то ни было, она (слава богу) слышала о том, что случилось с ребенком, от других учителей, поэтому она попыталась объяснить это достаточно простыми словами, чтобы мальчик мог понять.

- Дело не в том, что он заболел просто так. Иногда люди боятся определенных вещей. Например, они могут бояться иголок или действительно темных мест. Поэтому, когда они сталкиваются лицом к лицу с объектом своего страха, их тела перестают их слушать, - спокойно объяснил библиотекарь, оценивая реакцию мальчика. - Ты знаешь, как мы дышим?

-Мы вдыхаем воздух через нос или рот, который переносится в легкие, а затем распространяется по всему телу. И тогда мы избавляемся от избытка углекислого газа ртом.

Мальчик ответил без паузы: Это было что-то, что он читал в книге и хорошо помнил. Он был таким милым ребенком, и библиотекарьша взволнованно начала объяснять ему "фобии". Она обладала знанием общей медицинской информации, но это знание не распространялось на медицинскую мораль, и она любезно описывала подробности фобий. Таким образом, мальчик узнал о "болезни" Хен-О и его "симптомах". К счастью, однако, даже библиотекарь не знала точной причины его симптомов, и был достигнут кусочек морали. Более того, она была довольна тем, что смогла оказать свое влияние как учительница и показать свой авторитет и знания перед этим не по годам развитым ребенком.

Несмотря на все волнения дня, мальчик узнал, что болезни людей не всегда вызваны физическим дискомфортом или внешними силами, и что если люди страдают психически, это также может привести к болезни. В качестве бонуса он также узнал, что в центре города есть большая библиотека, в которой книг даже больше, чем в школьной. Довольный тем, как он провел день, он даже терпел нытье Мен Су на протяжении всей поездки в институт.

С другой стороны, день Хи Ен был сущим адом. Ее начальство весь день было кошмаром, и вдобавок ко всему, ее телефон звонил без остановки, с уведомлениями, которые накапливались и накапливались. Она устала проверять их все и решила просто бросить телефон в ящик шкафа. Наверное, все они были от разгневанных родителей, требовавших того-то и того-то.

-Хи Ен, пойдем выпьем.

Это была ее подруга, учительница, отвечающий за пятиклассников, предлагавшая купить

выпивку в качестве утешения. Хи Ен с готовностью согласилась и встала, чтобы уйти. Даже если она не сможет полностью опьянеть из-за завтрашней церемонии отпуски, по крайней мере, она сможет запить горечь старым добрым алкоголем. Поношенные коричневые туфли на плоской подошве без колебаний вывели ее из школьных ворот.

<На рассвете (1)> Конец

Перевод выполнен Командой "TeaLotus"

Перевод: dzhoni-chan

<http://tl.rulate.ru/book/47507/1287957>